

User manual.

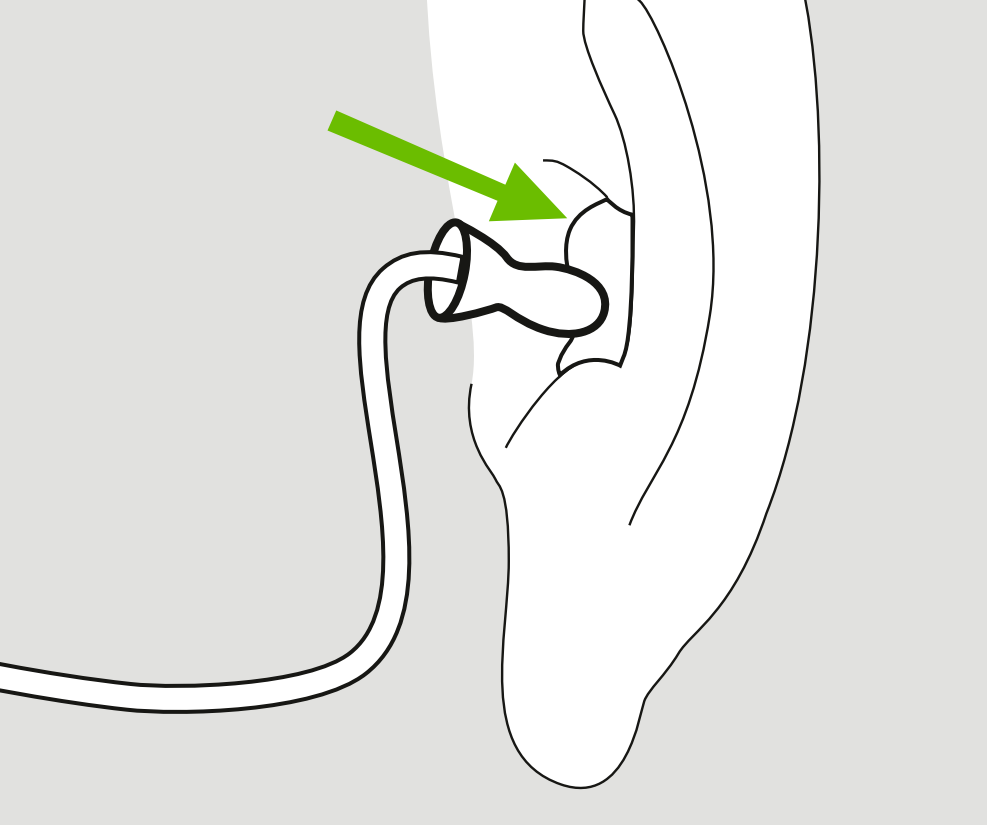
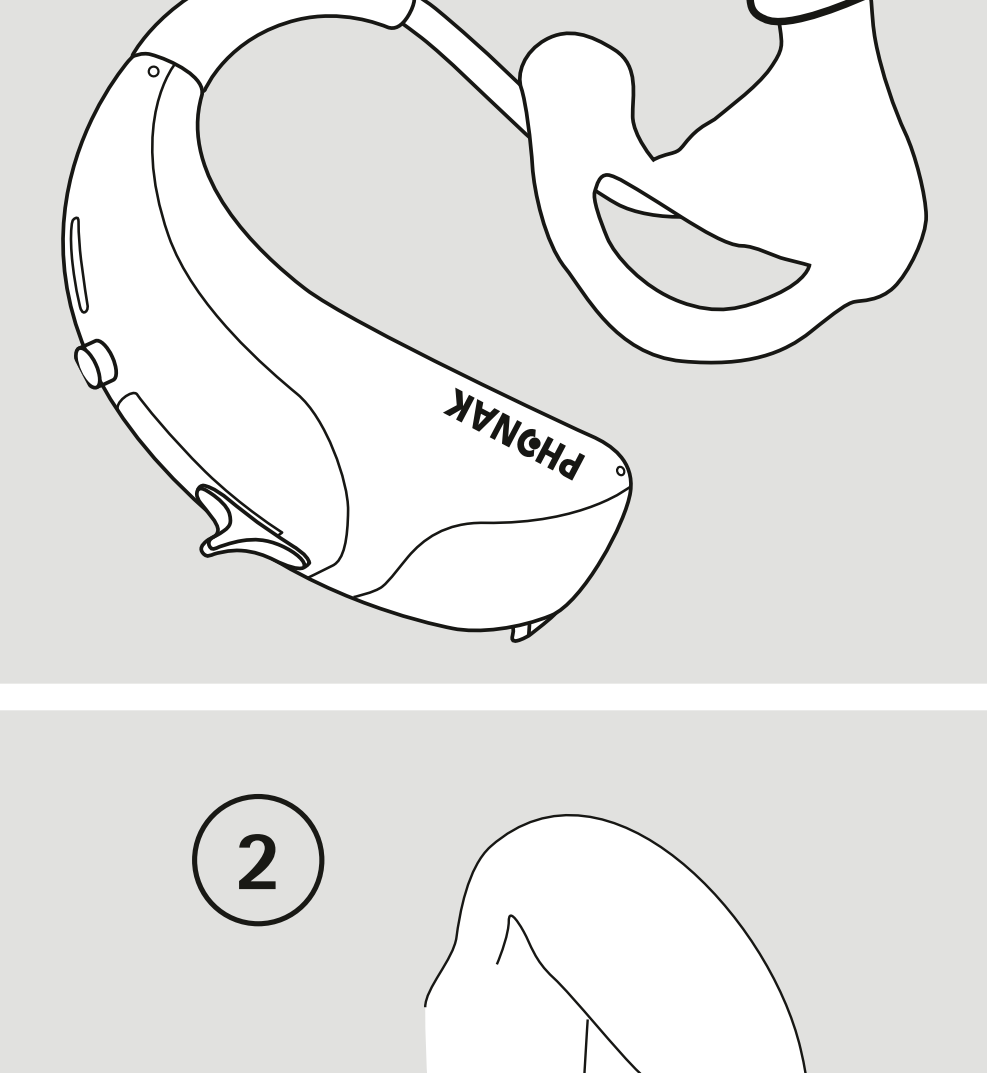
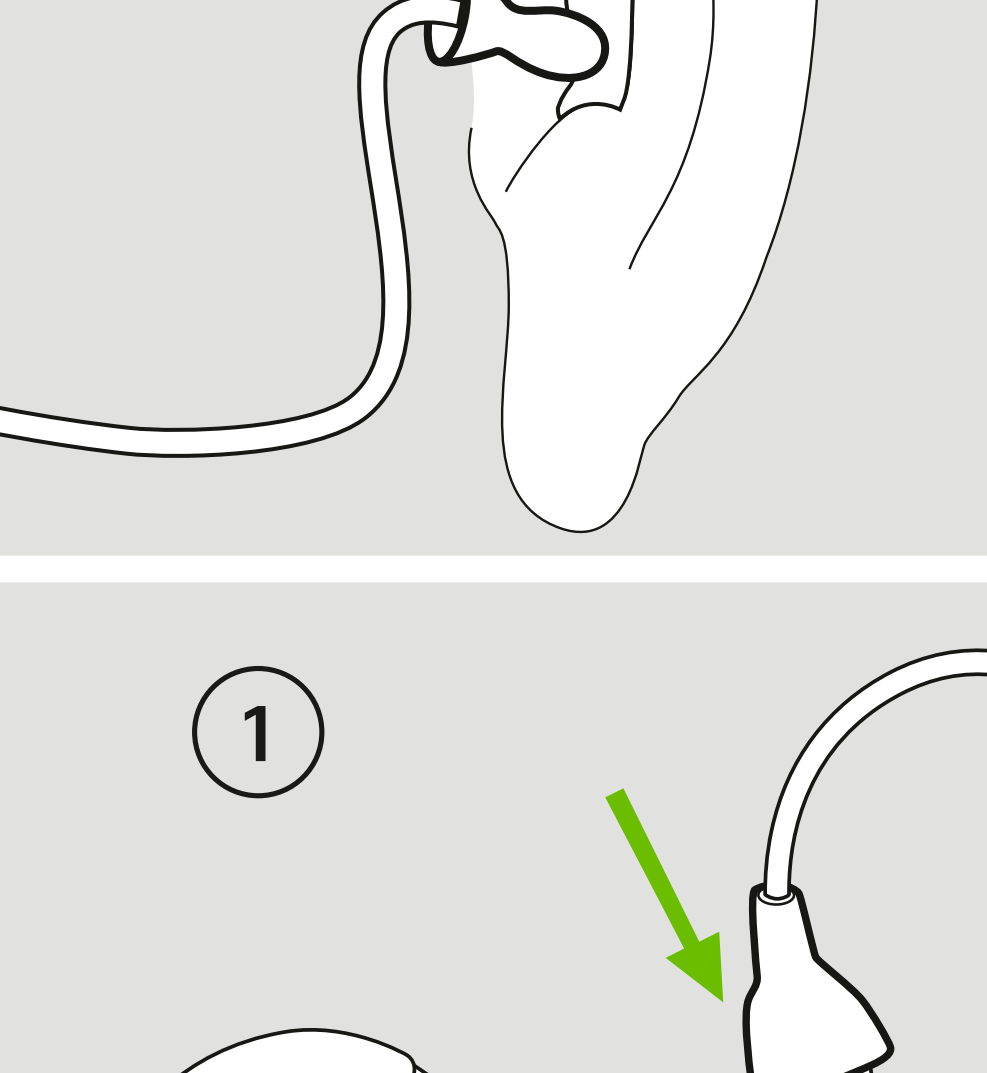
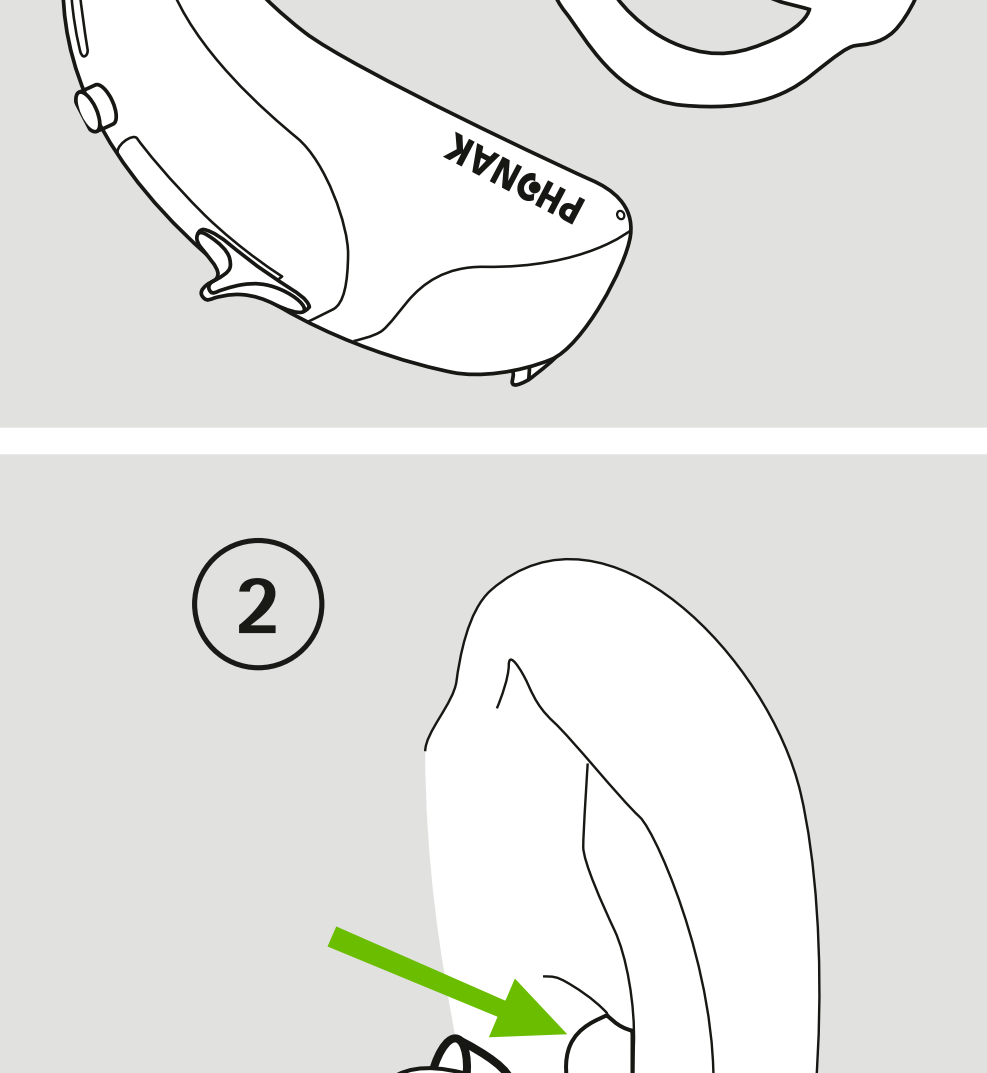
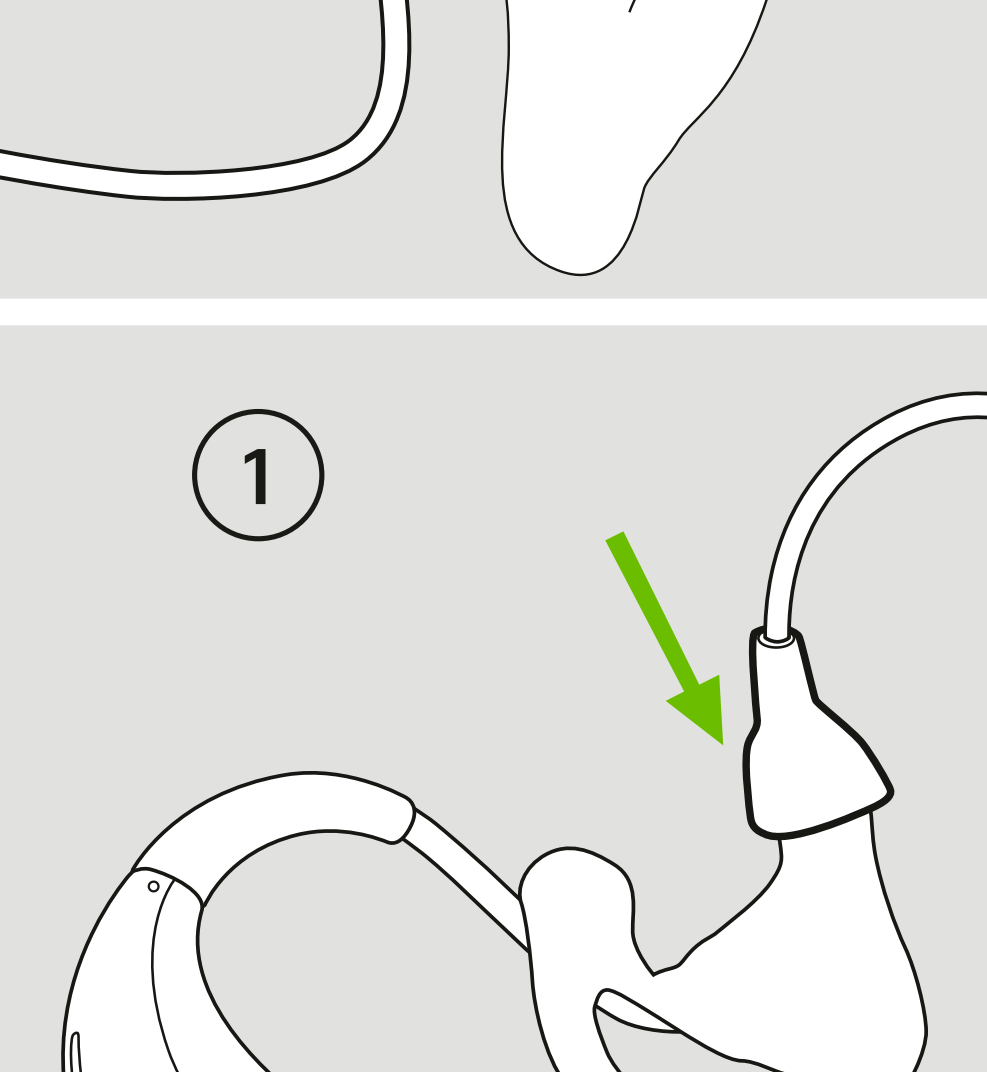
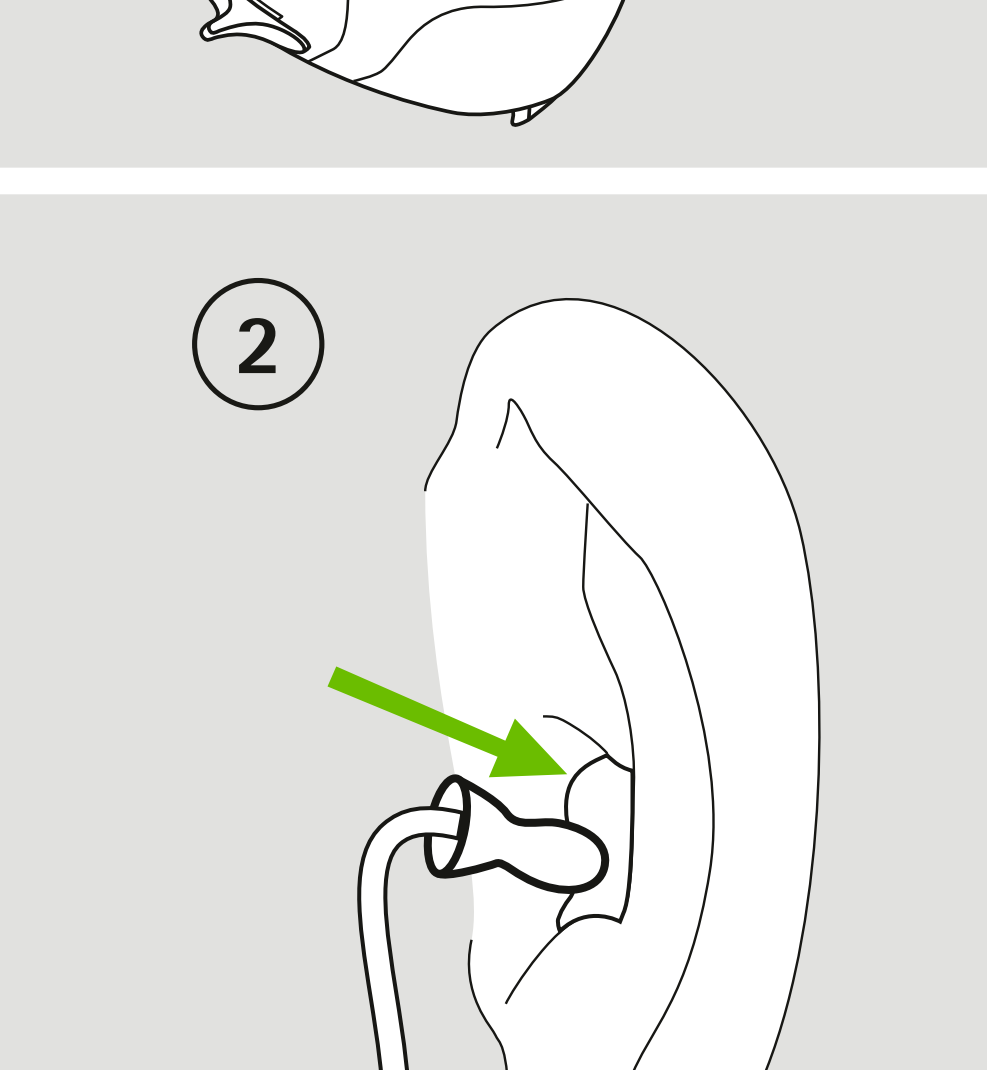
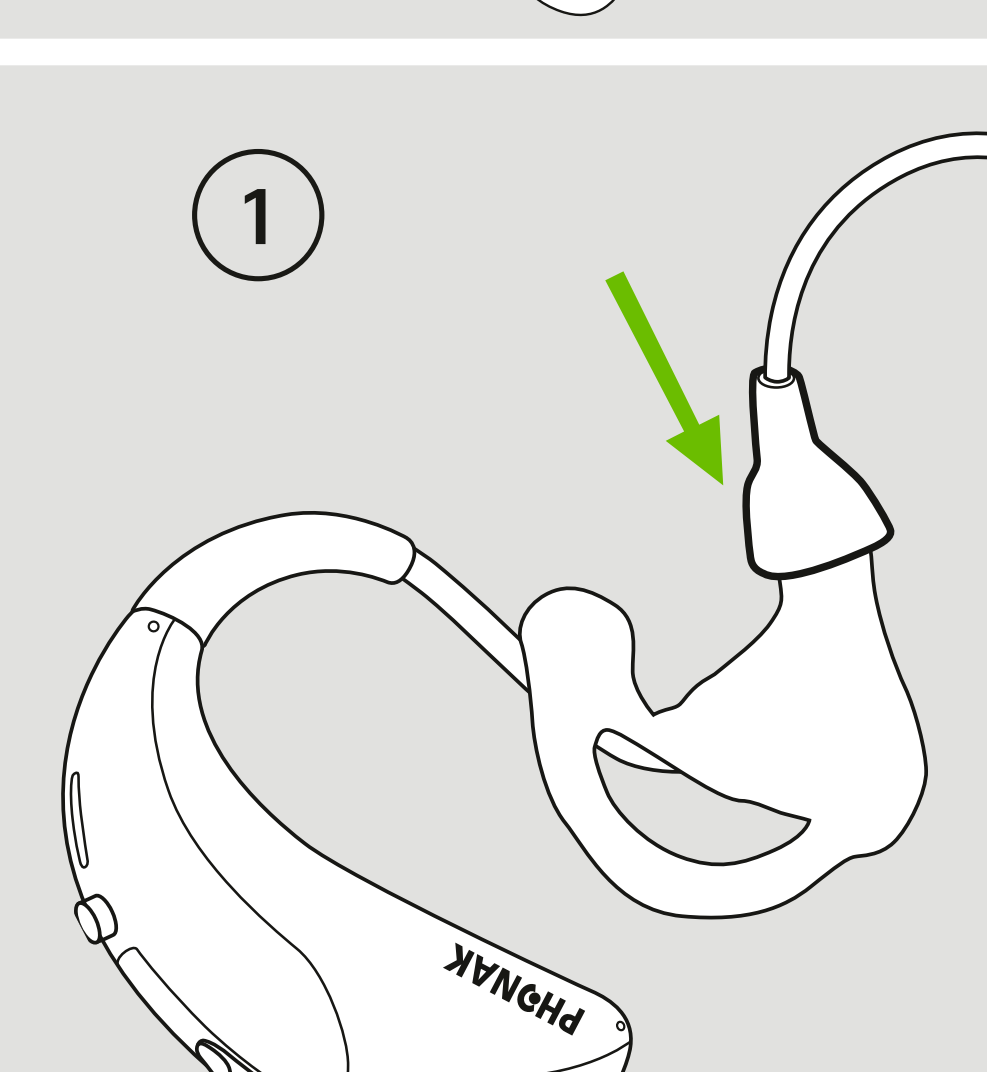
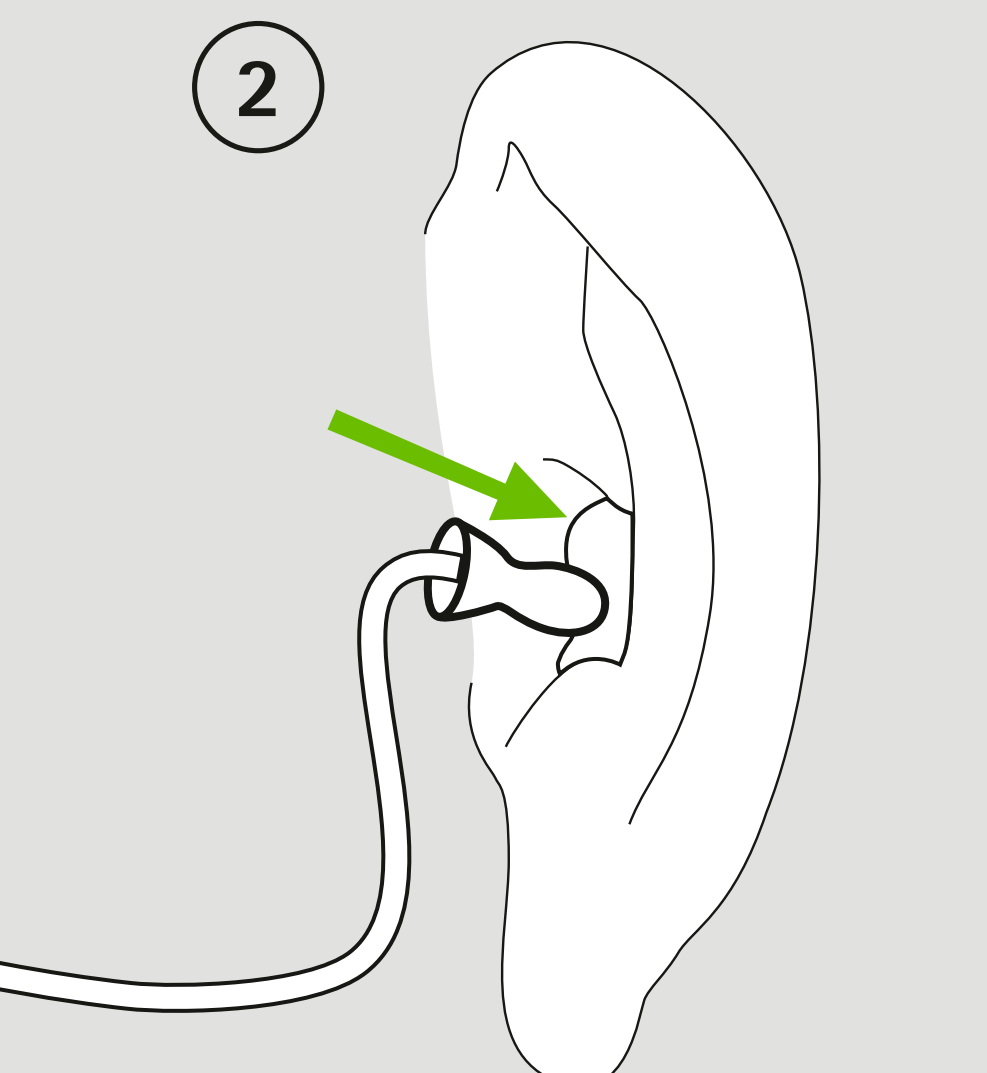
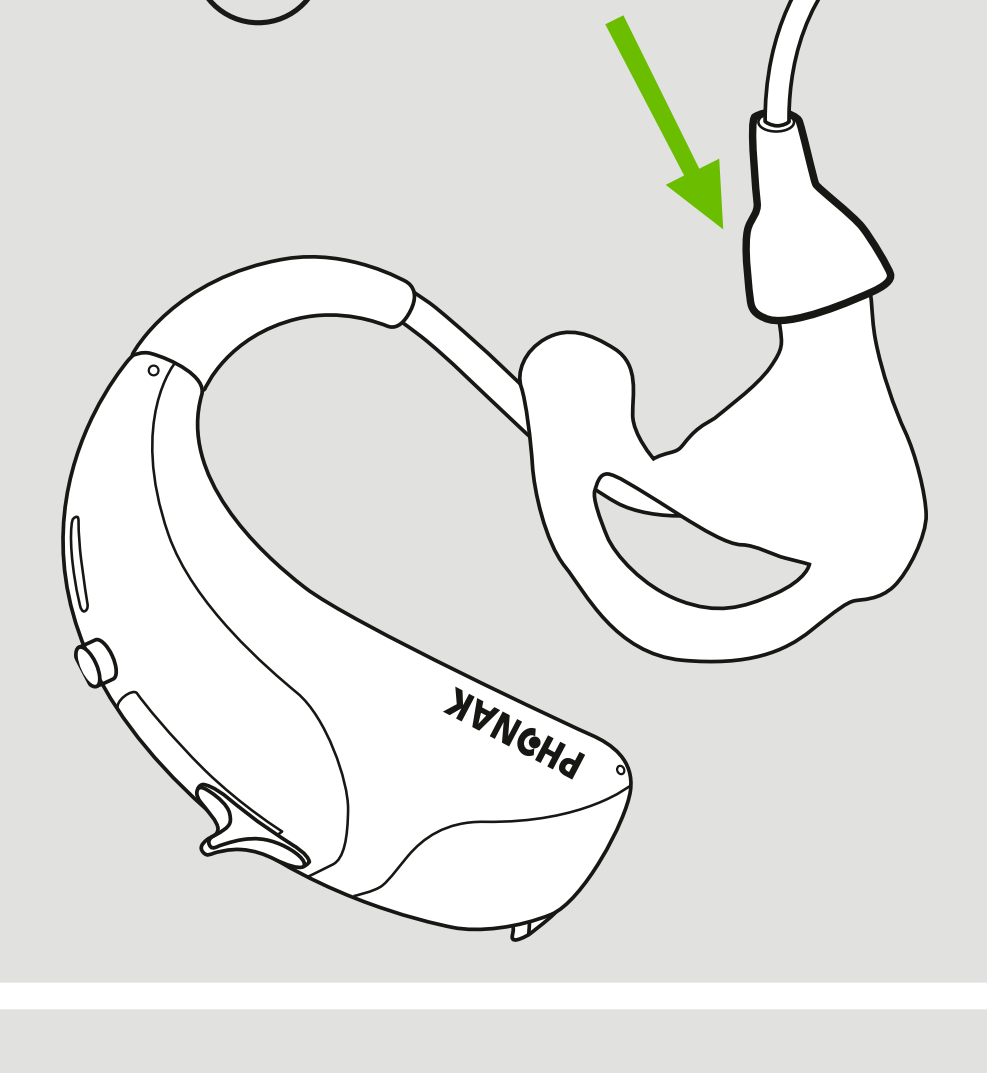
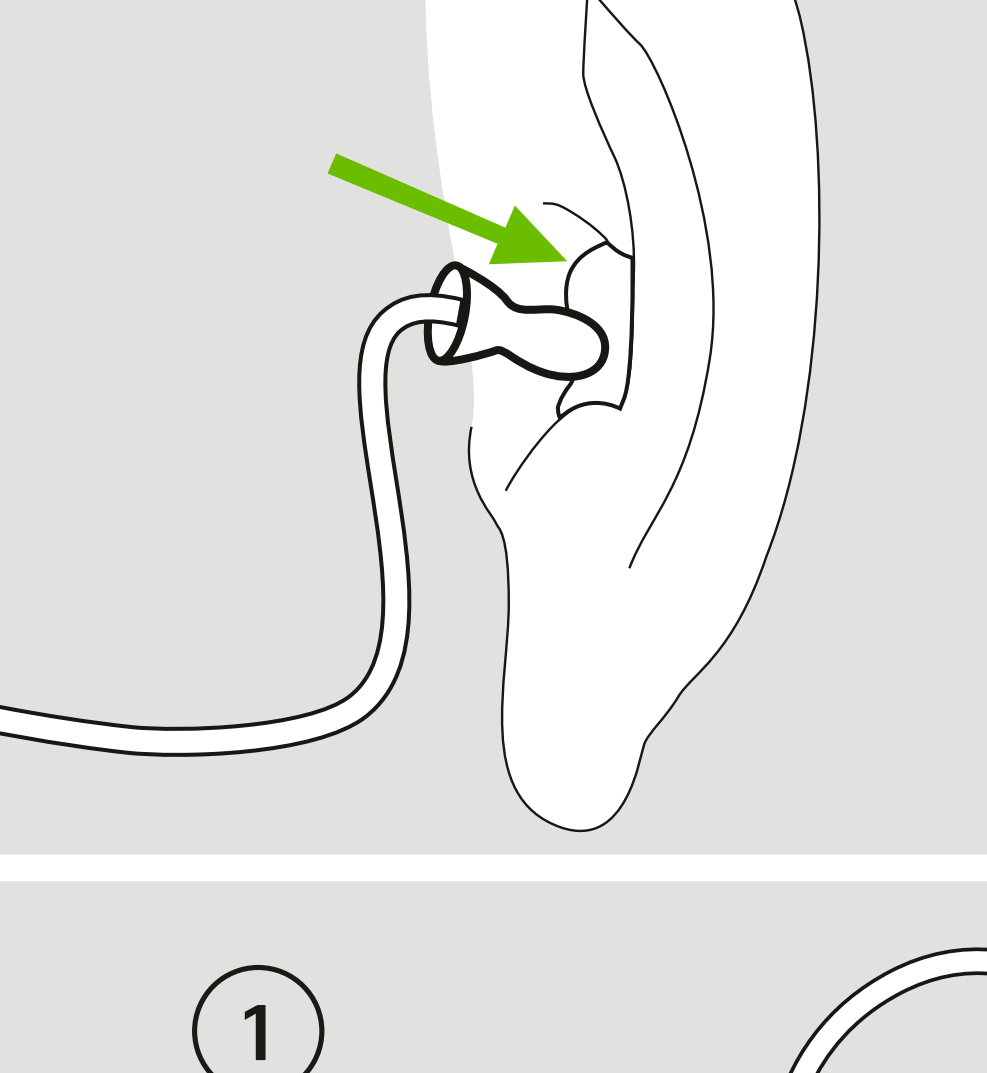
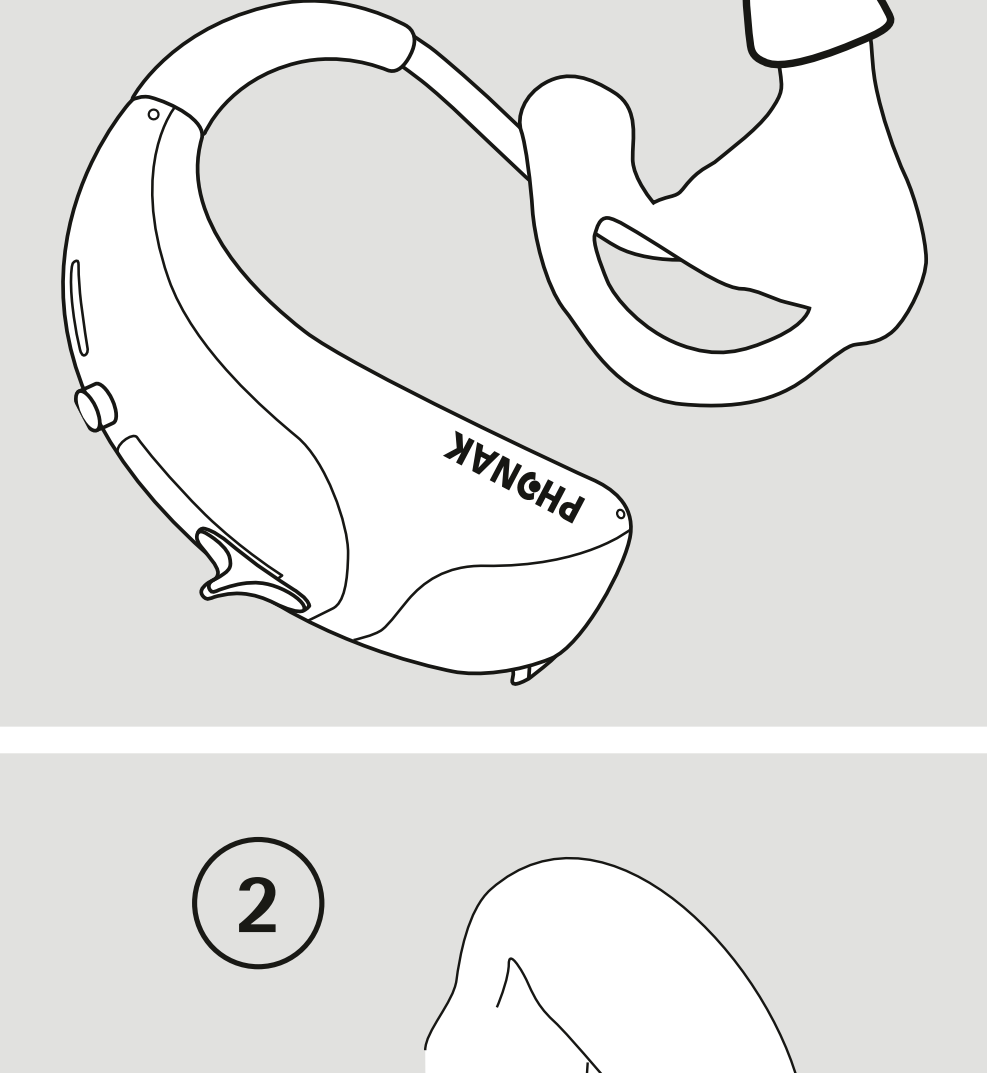
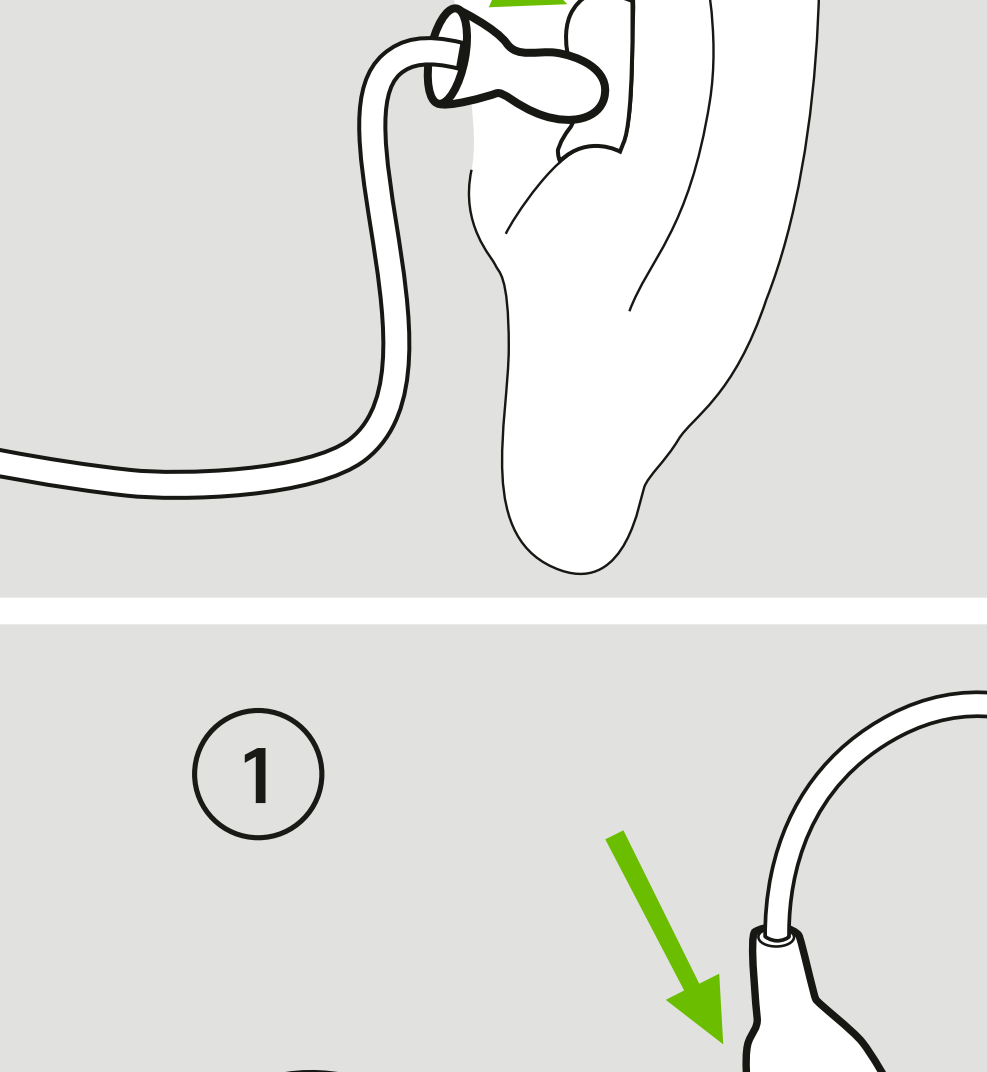
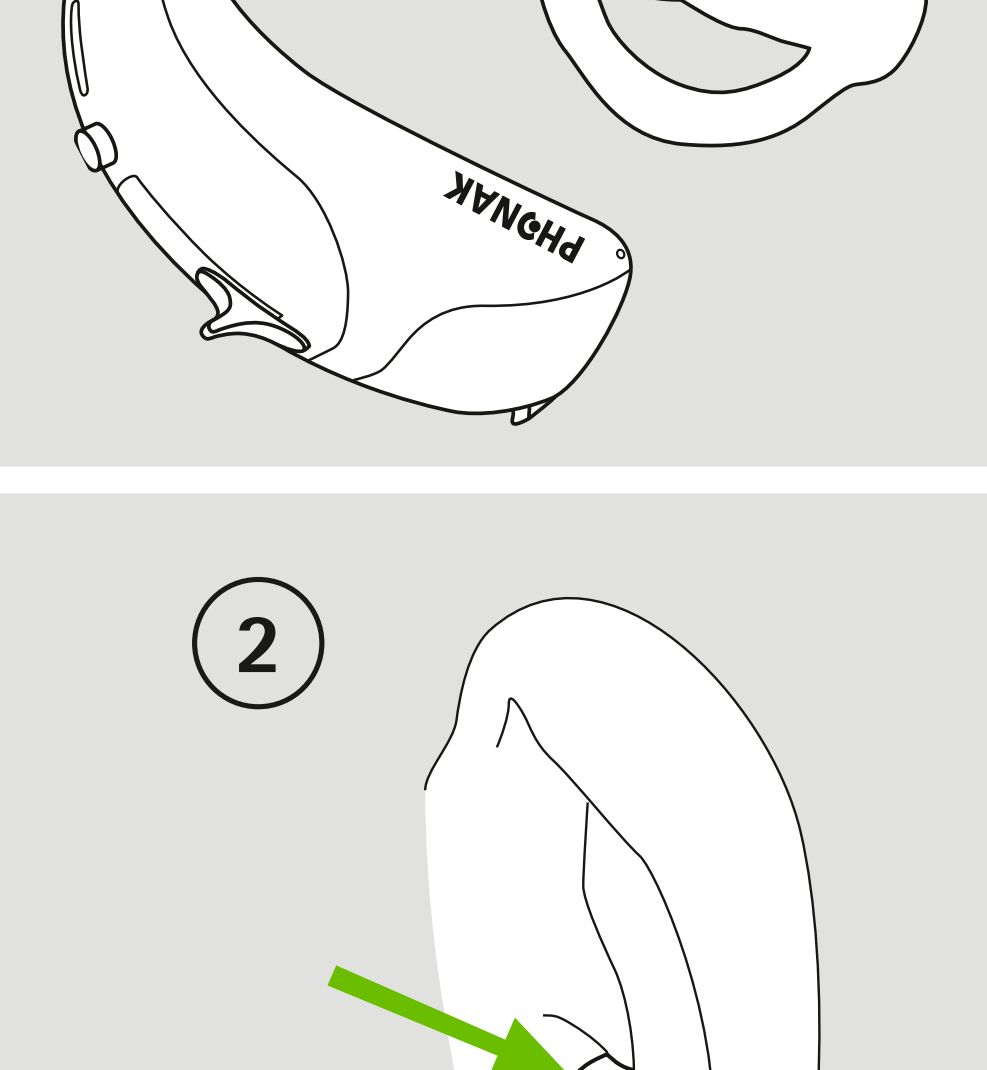
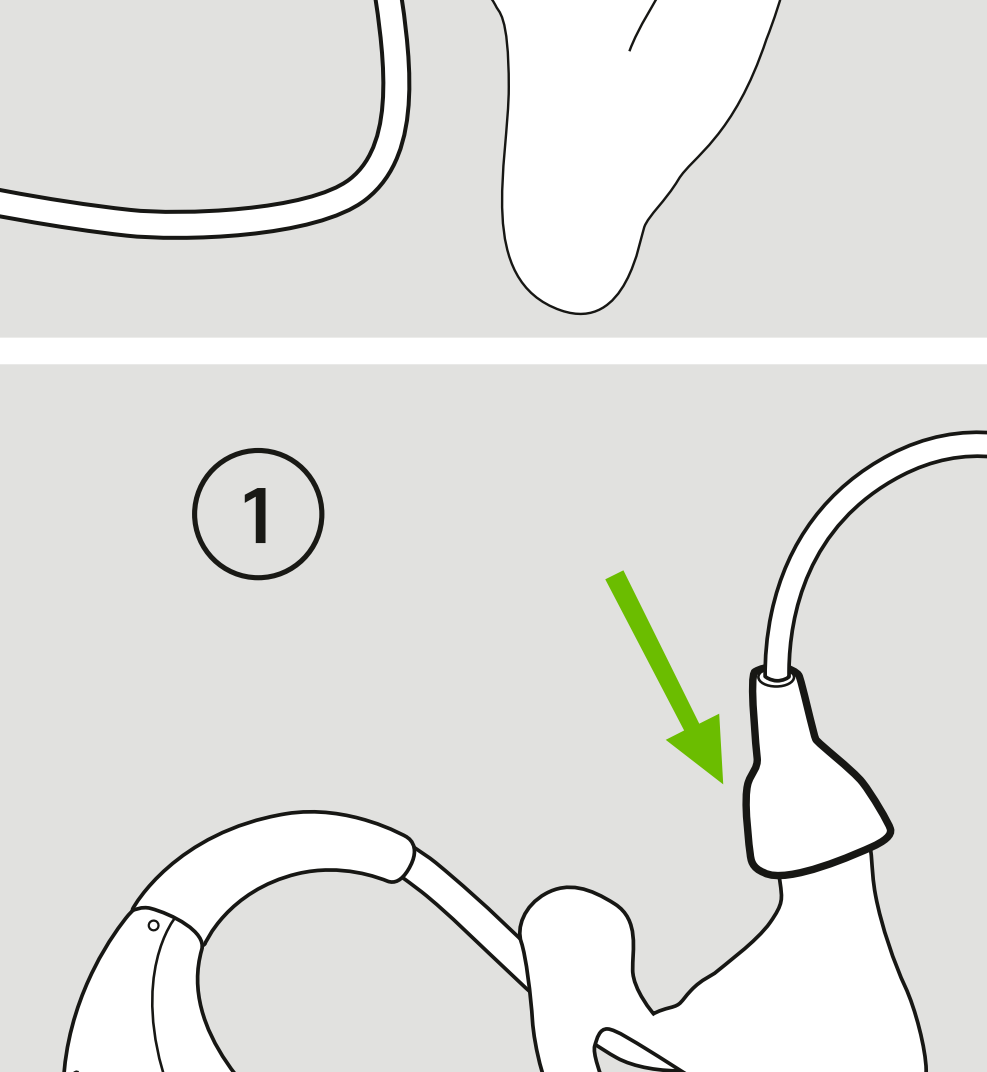
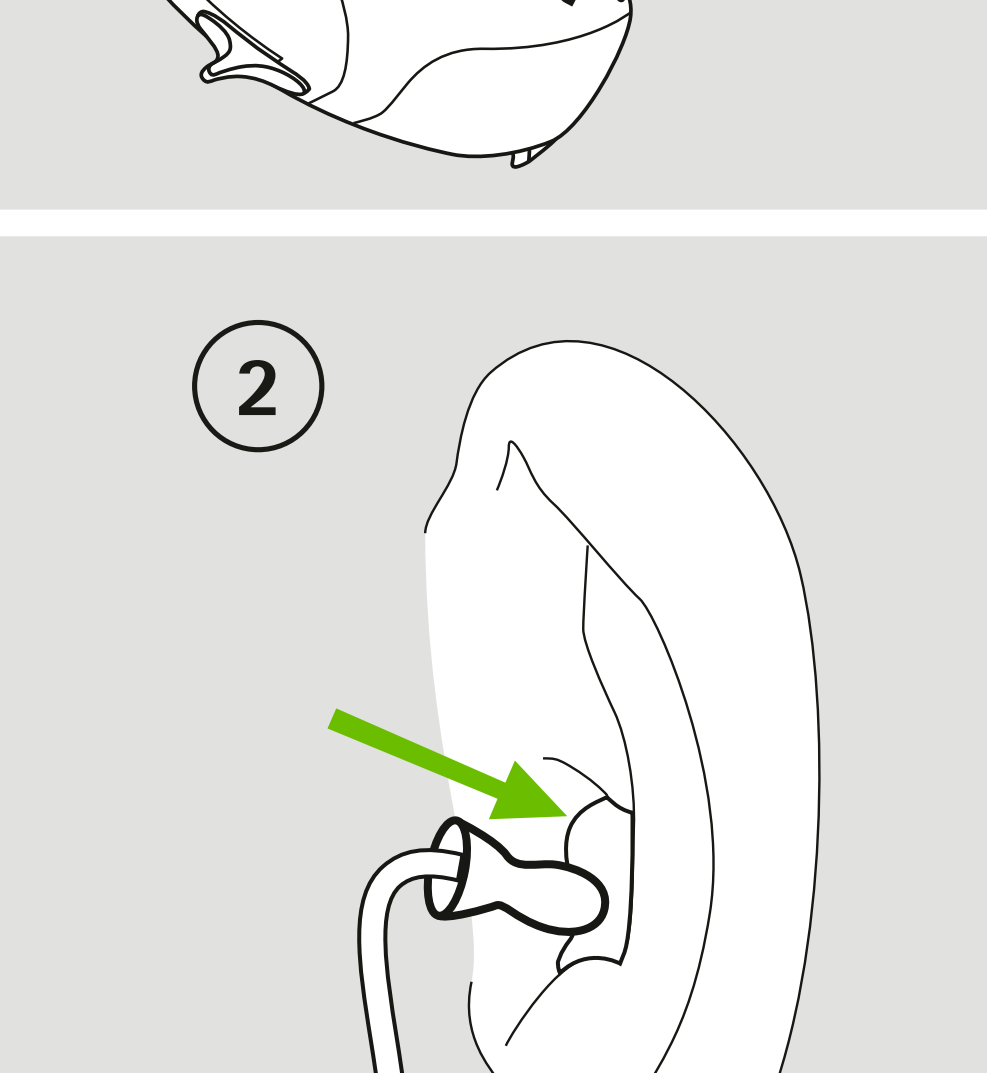
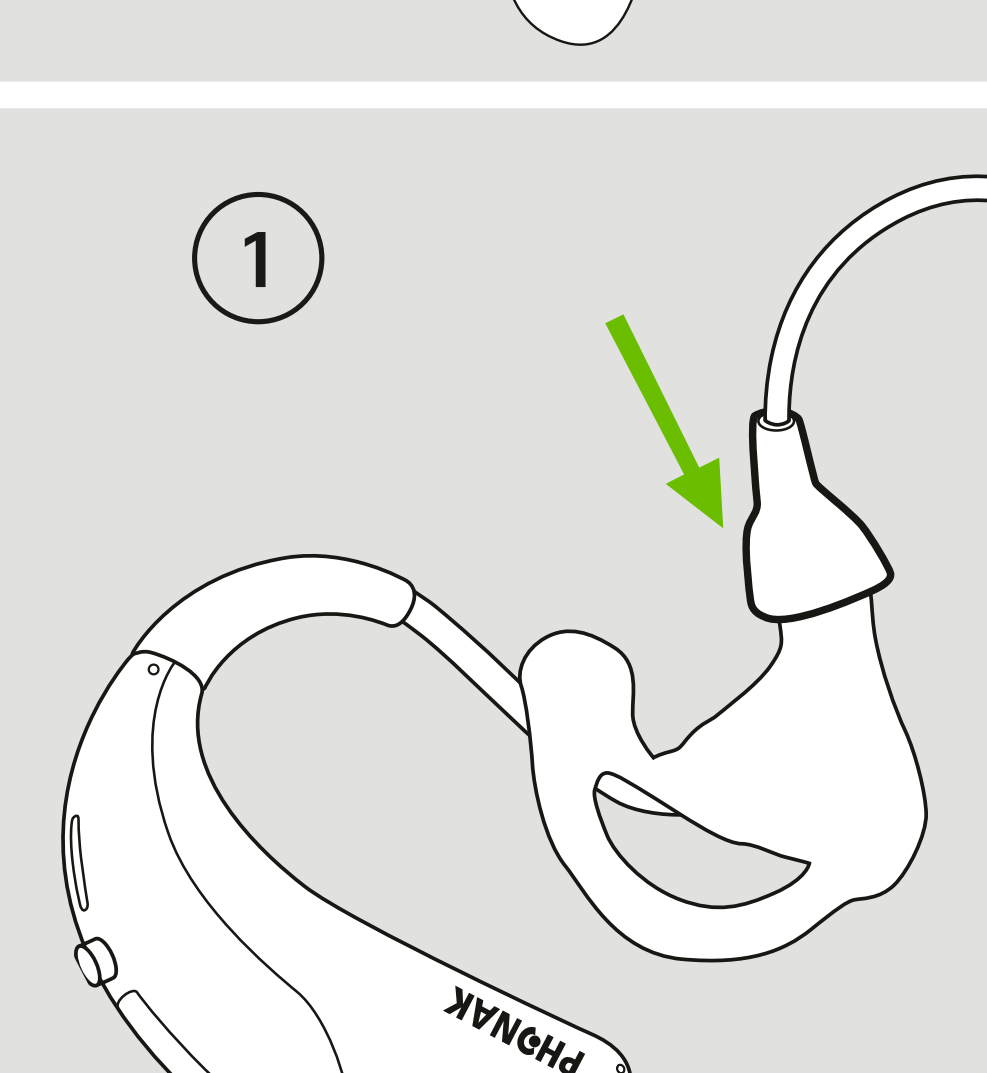
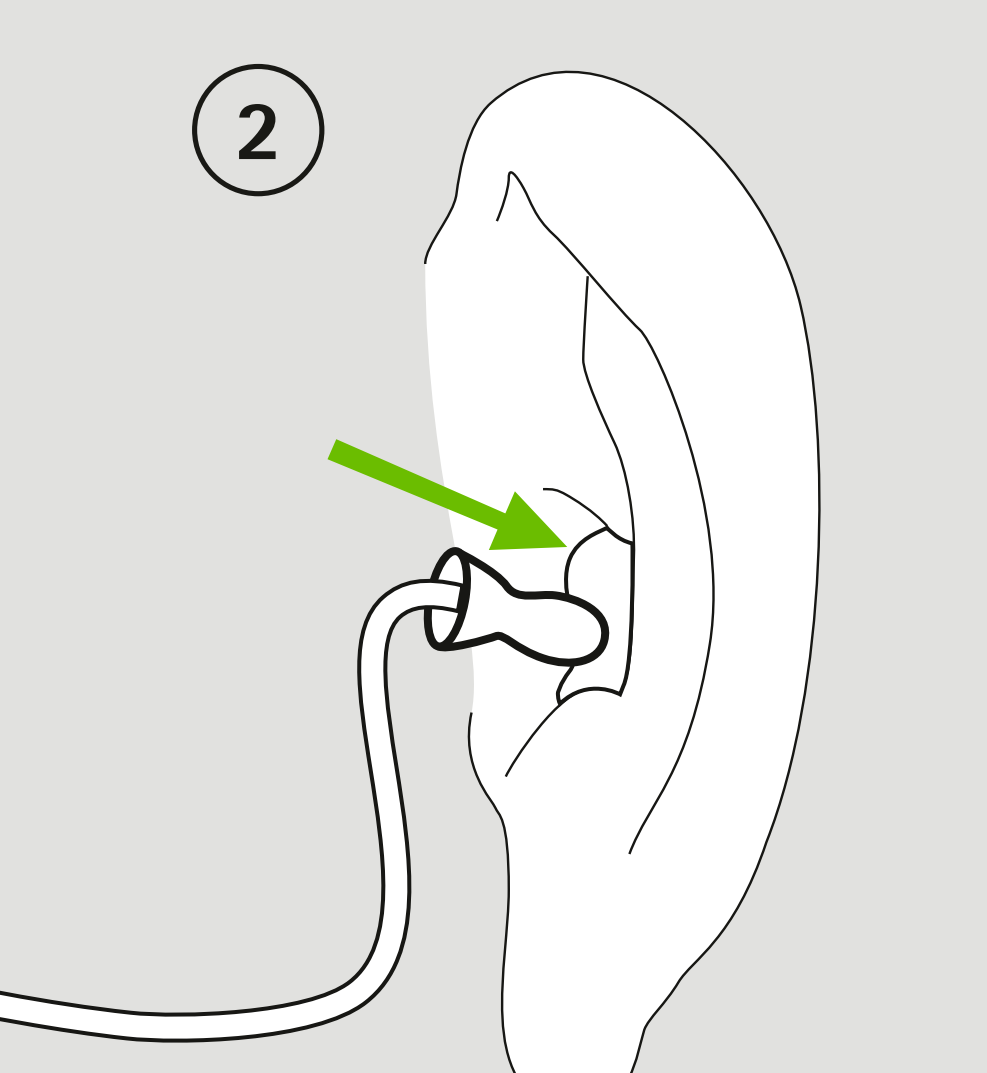
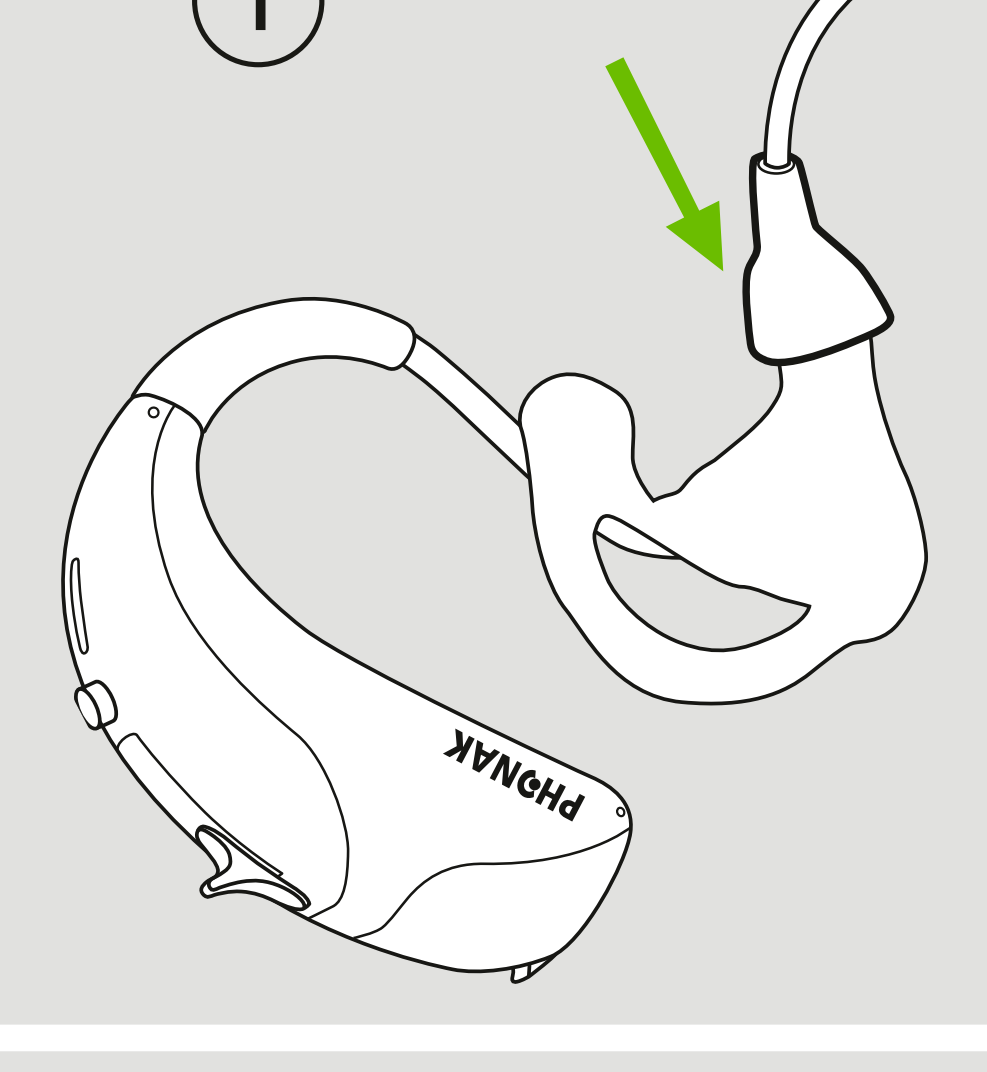
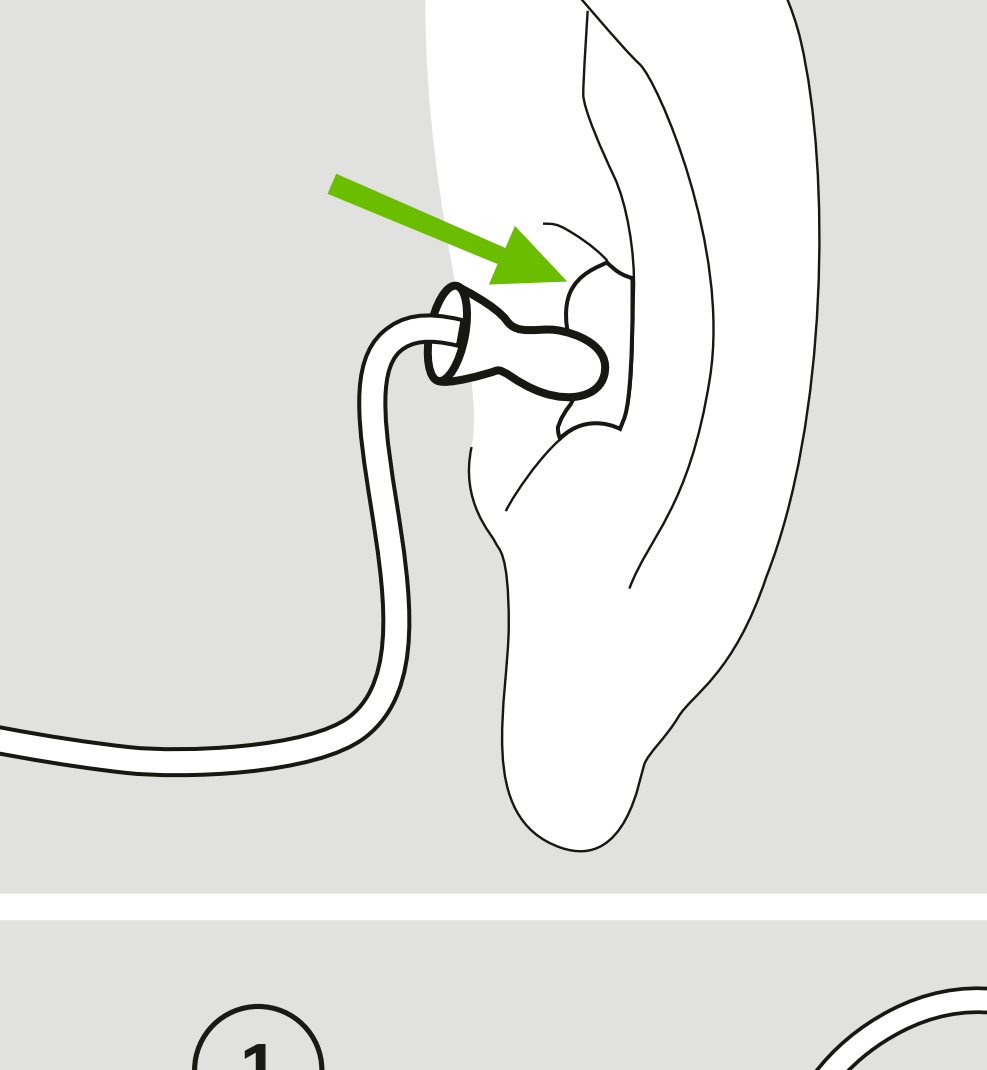
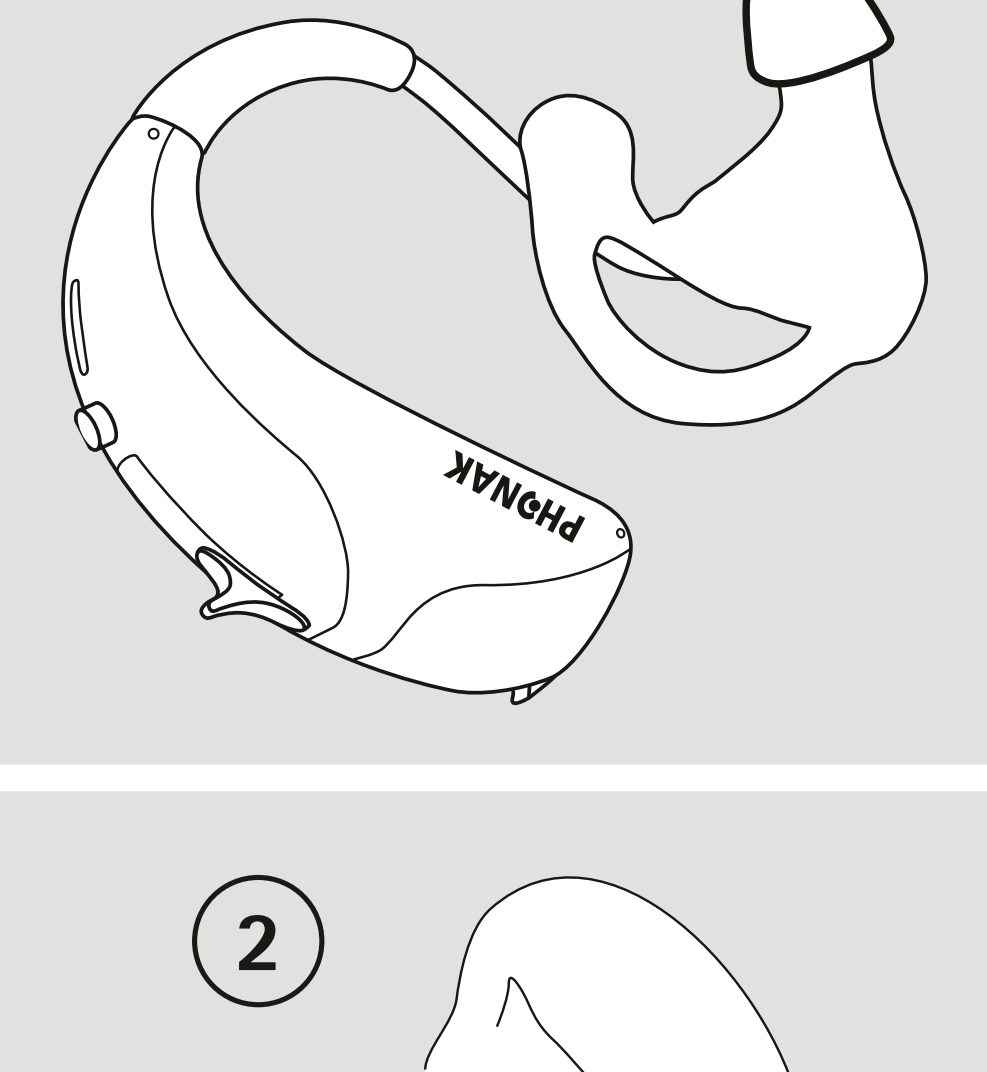
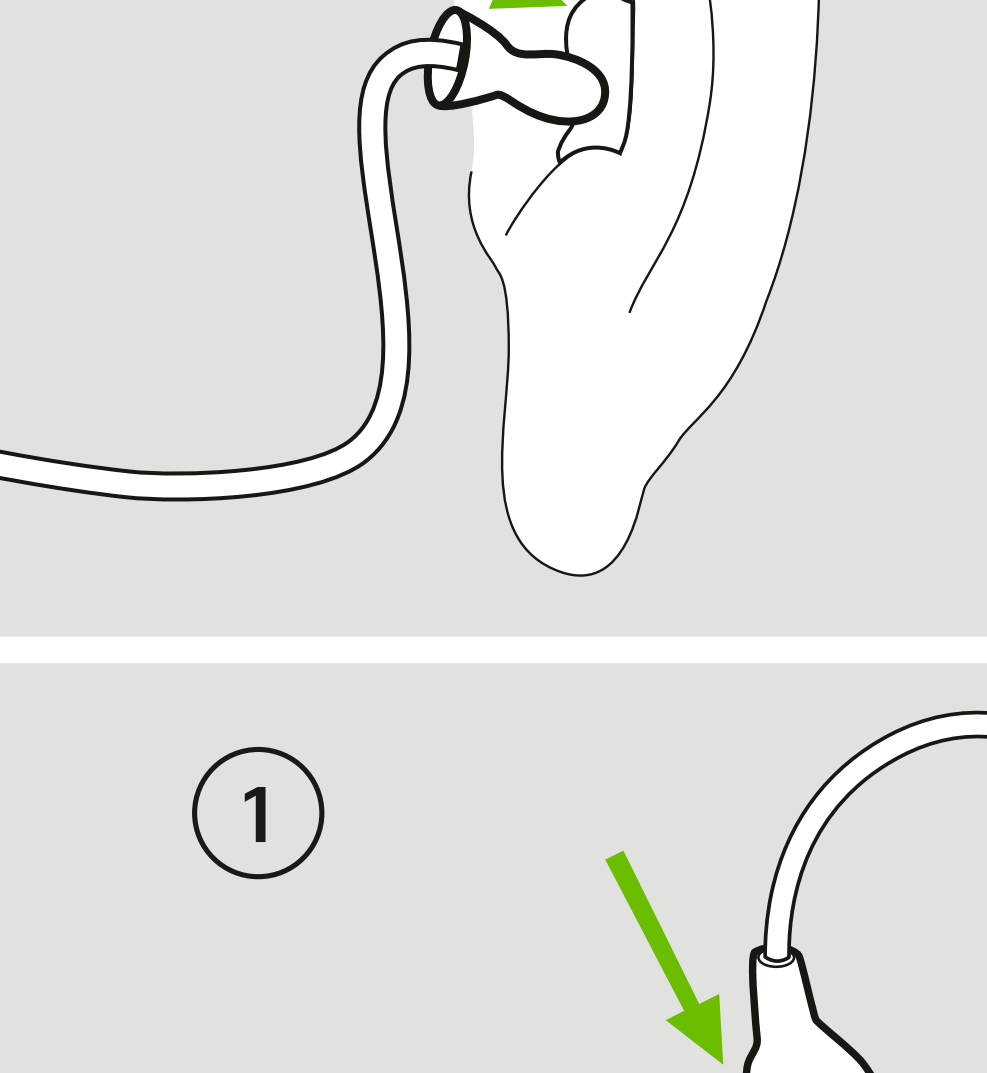
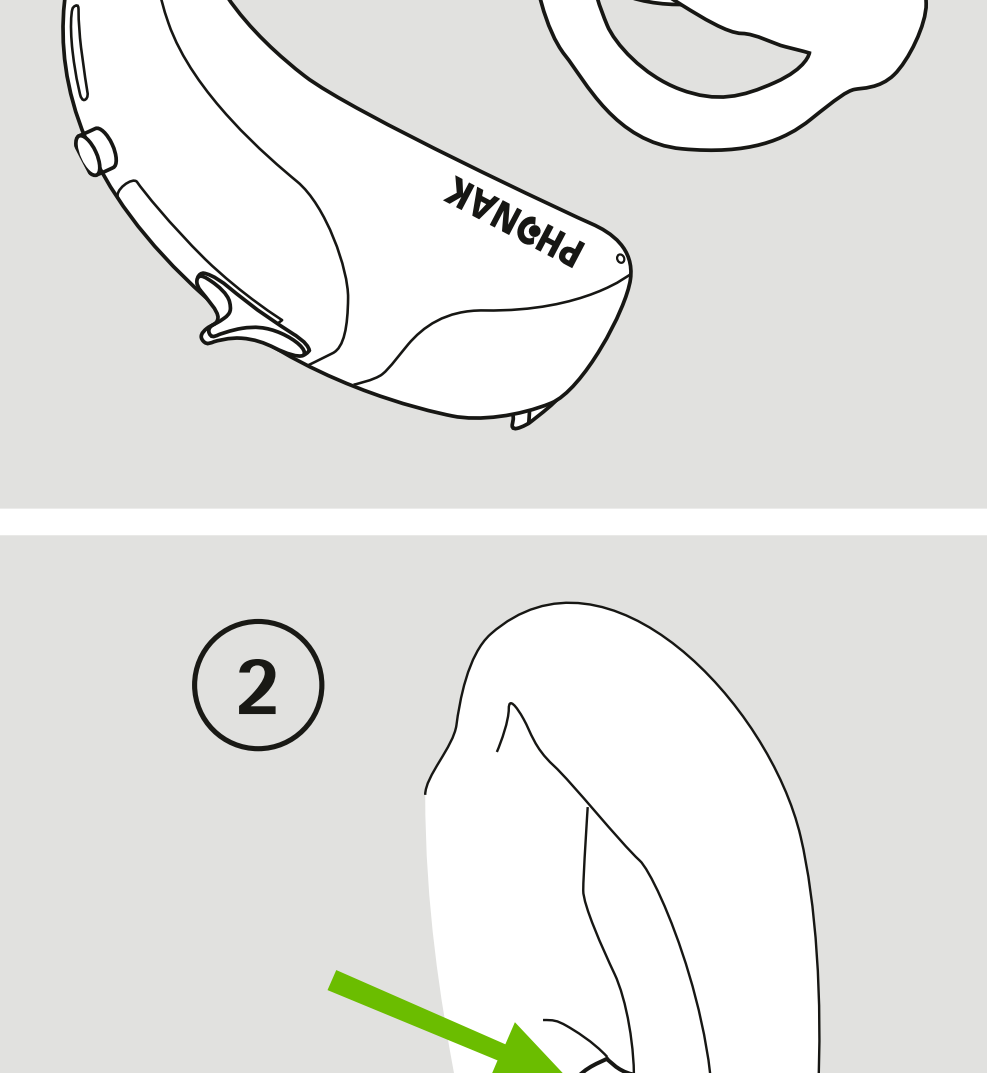
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzingen
Manual de instruções
Brugsvejledning

Käyttöohje
Használati útmutató
Bruksanvisning
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Инструкция по
применению

Kullanım talimatları
Hướng dẫn sử dụng
取扱説明書
사용 설명서
使用方法
نشرة إعلام المستعمل
מדריך למשתמש



EN | DE | ES | FR | IT | NL | PT
DA | FI | HU | NO | PL | SV | RU
TR | VI | JP | KO | ZH | AR | HE



EN Listening tube

for hearing aids

A non-hearing-aid wearer should use a listening tube to check that the hearing aid is working properly.

Precautions for use: Keep out of reach of children.

If you experience problems, contact a hearing aid specialist. All serious incidents related to the device should be the subject of a notification to the manufacturer and the competent authorities in the Member State in which the user is located.

DE Abhörschlauch

für Hörsysteme

Eine Person, die kein Hörsystem trägt, sollte mit einem Abhörschlauch prüfen, ob das Hörsystem einwandfrei funktioniert.

Vorsichtsmaßnahmen: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Wenden Sie sich bei Problemen an einen Hörakustiker. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Benutzer ansässig ist, zu melden.

ES Tubo de escucha

para audífonos

Las personas que no llevan audífonos deben utilizar un tubo de escucha para comprobar que el audífono funcione correctamente.

Precauciones de uso: Mantener fuera del alcance de los niños.

En caso de problemas, consulte a un audioprotesista. Todo accidente grave producido en relación con el dispositivo debería notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentre el usuario.

FR Tube d'écoute

pour aides auditives

Le tube d'écoute est indiqué pour la vérification du fonctionnement d'appareils auditifs par une personne, non appareillée.

Précautions d'emploi : Tenir hors de portée des enfants.

En cas de problème, rapprochez-vous d'un audioprothésiste. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisation et / ou le patient est établi.

IT Tubicino

per apparecchi acustici

I portatori di apparecchi acustici dovrebbero utilizzare l'apposito tubicino per verificare il corretto funzionamento del proprio dispositivo.

Precauzioni per l'uso: Tenere fuori dalla portata dei bambini.

In caso di problemi rivolgersi a un audioprotesista. In caso di gravi incidenti legati al dispositivo, è necessario inviarne notifica al produttore e all'autorità competente dello Stato membro di residenza dell'utilizzatore.

NL Geluidsslang

voor hoorapparaten

Een niet-hoorapparaatdrager moet een geluidsslang gebruiken om te controleren of het hoorapparaat goed werkt.

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik: Buiten het bereik van kinderen bewaren.

Neem contact op met een audicien in geval van problemen. Elk ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

PT Tubo auditivo

para aparelhos auditivos

Uma pessoa que não usa aparelho auditivo deve utilizar um tubo auditivo para verificar se o aparelho auditivo está a funcionar corretamente.

Precauções de utilização: Manter fora do alcance das crianças.

Em caso de problema, contactar um profissional de saúde auditiva. Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro em que o utilizador se encontra estabelecido.

DA Lytteslange

til høreapparater

En person, der ikke bruger høreapparat, bør bruge en lytteslange for at tjekke, at høreapparatet fungerer korrekt.

Forholdsregler ved brug: Opbevares uden for børns rækkevidde.

Ved problemer, skal du henvende dig til en hørespecialist. Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med produktet, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren er etableret.

FI Kuuntelukuuloke

kuulokojeille

Henkilön, joka ei käytä kuulokojetta, tulisi tarkistaa kuuntelukuulokkeella, että kuulokoje toimii oikein.

Käytön varotoimia: Säilytä poissa lasten ulottuvilta.

Ongelmatapauksissa käänny kuuloalan asiantuntijan puoleen. Kaikista vakavista haittatapahtumista on tehtävä ilmoitus valmistajalle ja käyttäjän toimipaikkana olevan jäsenmaan toimivaltaisille viranomaisille.

HU Stetoclip

hallókészülékekhez

Hallókészüléket nem viselő személynek az ún. stetoclip segítségével ellenőriznie kell, hogy a hallókészülék megfelelően működik-e.

Óvintézkedések a használat során:

Gyermekektől elzárva tartandó.

Probléma esetén forduljon hallókészülék kereskedőhöz. Az eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményről értesíteni kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó tevékenységet végez.

